

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/AC.237/39
19 July 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

لجنة التفاوض الحكومية الدولية

لوضع اتفاقية اطارية بشأن

تغير المناخ

الدورة الثامنة

جنيف ، ١٦ - ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٣

البند ٥ من جدول الاعمال المؤقت

أنشطة هيئات الأمم المتحدة المتملة بالاتفاقية

معلومات عن الأنشطة المتملة بالاتفاقية ، واردة من
كيانات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية

مذكرة من الامانة

أولا - الولاية

١ - قدمت الامانة المؤقتة في دورتها السادسة بعض المعلومات الى اللجنة تتعلق بأنشطة كيانات منظومة الأمم المتحدة المذكورة بالتحديد في الاتفاقية (A/AC.237/22) . وبالتالي اعتمدت الجمعية العامة القرار ١٩٥/٤٧ الذي طلبت فيه الى اللجنة في جملة أمور "أن تضع برنامجا متسقا ومتناسقا لانشطة تقوم بها هيئات مختصة بهدف تدعيم بدء مريان الاتفاقية وتنفيذها فعليا" . كما أن القرار نفسه يدعو منظومة الأمم المتحدة الى "أن تبدأ هذه الأنشطة وأن تعززها بالتعاون فيما بينها ، عندما

يكون هذا ممكنا ، وتدعوها الى أن تتيح بانتظام المعلومات المتعلقة بهذه الأنشطة وبأي ترتيبات تتعلق بالتنسيق للجنة التفاوض الحكومية الدولية عن طريق أمانتها" . ولاحظت اللجنة في دورتها السابعة أن الأمانة العامة ستعقد اجتماعا لكيانات منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية المعنية التي تنفذ أنشطة تتعلق بالاتفاقية ، وتقدم تقريرها عن هذه الأنشطة الى اللجنة في دورتها الثامنة .

ثانيا - مشاوره مشتركة بين الوكالات

٢ - عقدت في قصر الأمم بجنيف في ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ مشاوره مشتركة بين الوكالات ، دعيت اليها جميع كيانات منظومة الأمم المتحدة المعنية . وأرسلت فضلا عن هذا دعوات الى خمسة مصارف إنمائية إقليمية والى منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والوكالة الدولية للطاقة والمجلس الدولي للاتحادات العلمية . ومع أن هذه المنظمات ليست من منظومة الأمم المتحدة فإنها تقوم بأنشطة تتصل اتصالا وثيقا بالاتفاقية . وقد مثلت في المشاورة إحدى وعشرون منظمة ، وترد قائمة كاملة بالمشاركين في المرفق الأول . ووردت معلومات خطية من سبعة كيانات أخرى لم تتمكن من المشاركة في المشاورة . وردت ثمانية كيانات بأنها لا تقوم بأنشطة ذات صلة بالاتفاقية .

ثالثا - استعراض الأنشطة ذات الصلة بالاتفاقية

٣ - طُلب الى المنظمات أن تقدم معلومات عن أنشطتها مع ربطها بمختلف جوانب الاتفاقية حسب الصيغة التي قدمتها اليها الأمانة المؤقتة . ويوضح المرفق الثاني هذه الصيغة والمنظمات التي أفادت عن الأنشطة في الفئات المختلفة . أما تصنيف الأنشطة حسب الفئات فهو التصنيف الذي بعثت به المنظمات . وأفادت عدة منظمات عن أنشطة تدخل في فئات كثيرة .

٤ - وقد عمت المعلومات الكاملة المقدمة من المنظمات في إضافة الى هذه الوثيقة (متاحة باللغة الانكليزية فقط) . وأشار في هذه الإضافة الى الأنشطة الفعلية والمزمعة معا: وسيتم التمييز في المستقبل بين الأنشطة الجارية والأنشطة المزمعة . ولا تعتبر التغطية بهذه المعلومات كاملة إذ أن المدعويين الى الإجابة على طلب المعلومات لم يستجيبوا كلهم . وبالنسبة لإجراء عمليات المسح في المستقبل فسيلتزم أن تكون التغطية أكثر شمولاً . كما أن المعلومات ستدخل في قاعدة بيانات .

٥ - وجرى في المشاورة بعض المناقشات عن أنواع الأنشطة التي ينبغي اعتبارها ذات صلة بالاتفاقية . وتساءل البعض عما إذا كانت جميع الأنشطة المتعلقة بتغير المناخ أم

الأنشطة التي تتمثل بالتحديد بالهدف من الاتفاقية هي وحدها التي تعتبر كذلك . وعلى سبيل المثال ، هل تدرج في هذا الصدد جميع مشاريع تنمية الطاقة أم يقتصر هذا على المشاريع أو عناصرها الرامية الى تعزيز كفاءة الطاقة أو الحد من انبعاثات غازات الدفيئة؟ فقد أشارت الاستنتاجات الى أن هذا الخيار الأخير هو الأكثر أهمية بالنسبة للجنة وفي الوقت نفسه بالنسبة لمؤتمر الأطراف .

٦ - وستقابل بالترحيب أي تعليقات تبديها اللجنة عن فائدة المعلومات المقدمة وتصنيفها حسب فئات النشاط ودرجة صلة الأنشطة بالاتفاقية . وستؤخذ هذه التعليقات في اعتبار الأمانة المؤقتة بالنسبة لأنشطتها المستقبلية الهادفة الى تجميع المعلومات .

رابعاً - تطوير الأنشطة في المستقبل

٧ - أكدت جميع المنظمات التي حضرت المشاورة التزامها بمواصلة وتعزيز أنشطتها . وكما يتضح من المرفق الثاني فإن جميع الجوانب الرئيسية في الاتفاقية تلقى قدراً من الاهتمام . ومن الأسئلة العامة التي طرحت بالنسبة للتطلع الى الامام سؤال يتعلق بتحديد مجالات الأولوية ذات الصلة بالاتفاقية . فلو أمكن تحديد الأولويات تستطيع المنظمات المعنية أن ترسم طرق تحسين اتساق أنشطتها وتناسقها في مجالات الأولوية المذكورة . وبالإمكان أن تستخدم آلية التنسيق الموجودة لهذا الغرض .

٨ - وثمة سؤال آخر يتعلق بتوافر التمويل للتصدي لهذه الأولويات . فقد أشارت معظم المنظمات الى وجود قيود تحد من التمويل .

٩ - وتم التسليم في المشاورة بأن مؤشرات الأولويات في سياق الاتفاقية ينبغي أن تأتي من مؤتمر الأطراف ، والى أن يتم ذلك ، فمن اللجنة .

خامساً - استنتاجات

١٠ - ثمة مجموعة كبيرة من الأنشطة داخل وخارج منظومة الأمم المتحدة تتعلق ببداية سريان الاتفاقية وتنفيذها الفعلي . وتعد هذه الأنشطة إسهاماً قيماً في جهد دولي تعاوني في سبيل العمل من أجل تحقيق الهدف من الاتفاقية وبناء القدرات في البلدان التي تحتاج الى ذلك .

١١ - وقد ترغب اللجنة في أن:
(أ) تحيط علماً بالمعلومات المقدمة واقتراح طرق تحسين تغطيتها ومحتواها وتصنيفها ؛

(ب) تطلب الى الامانة المؤقتة تحليل المعلومات التي تتلقاها ، بالتشاور مع المنظمات المعنية ، بقصد تحديد الثغرات والتداخلات والتكميلات وأن تبلغ اللجنة بنتائج هذا التحليل ؛
(ج) تحدد مجالات الاولوية بالنسبة للأنشطة التي تنفذ دعما للاتفاقية ، وتشجع على متابعة هذه الأنشطة على نحو متسق ومنسق وعلى توفير التمويل الكافي لها ؛

١٢ - ومن المقترح أن تدرج اللجنة بندا مماثلا في جدول أعمال دورتها العاشرة التي يمكن فيها النظر في نتائج أعمال المتابعة .

المرفق الاول
المشاورة المشتركة بين الوكالات بشأن الانشطة المتمثلة
بالاتفاقية الإطارية المتعلقة بتغير المناخ
(جنيف ، ١ تموز/يوليه ١٩٩٣)

المنظمة	قائمة المشاركين
ممثلها	
الامم المتحدة	السيد ساربولاند خان
مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية (الاونكتاد)	السيد ج. كودي
برنامج الامم المتحدة للبيئة	السيدة رينات كرايست السيد بيتر أوشر
مندوق الامم المتحدة للسكان	السيدة لويز لاسوند
معهد الامم المتحدة للتدريب والبحوث	السيد ناصر عظيمي السيدة مليسا تايلور
اللجنة الاقتصادية لأفريقيا	السيد م. غ. دي بيليس
اللجنة الاقتصادية لأوروبا	السيد م. غ. دي بيليس
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي	السيد جيومبي داكونتو
مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية	السيد لارس لودففسن
منظمة الامم المتحدة للأغذية والزراعة	السيد و. ج. سومبرويك
منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)	السيد جيسبرت غلاسير السيد جون ويشرو
اللجنة الدولية الحكومية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو	السيد جون ويشرو

المرفق الأول (تابع)

<u>المنظمة</u>	<u>ممثليها</u>
منظمة الطيران المدني الدولي	السيد جون كرايستون
البنك الدولي	السيد تشارلز فاينستاين
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	السيد فيكتور بولديريف السيد س. شاكوري
الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (الغات)	السيدة سابرينا شو
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	السيدة ميرل س. أوبلز
الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	السيد سام تيوانغوا
المجلس الدولي للاتحادات العلمية	الاستاذ ج. و. م. لا ريغيير
منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	السيدة كوني سميرز
الوكالة الدولية للطاقة	السيد لوري ميخائيليس السيدة كوني سميرز
الامانة المؤقتة للاتفاقية	السيد ميخائيل زاميت كوتاجار (الرئيس)
	السيد جيمس ب. ل. بريزليين (المنسق)
	السيد سلفانو بريسينو
	السيد يانوس باستور
	السيد جاكوب سواغر
	السيدة إليانا دوس سانتوس

ووردت كذلك معلومات خطية من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ، ومرفق البيئة العالمية ، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والكاريبي ، وجامعة الأمم المتحدة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) ، والاتحاد البريدي العالمي ، والمنظمة العالمية للسياحة .

المرفق الثاني

الأنشطة المتعلقة ببدء سريان اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ ، وتنفيذها
(ملخص الردود على الرسالة المؤرخة في ٥ أيار/مايو ١٩٩٣)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكليات المرسلة للردود
A01	البيانات الأساسية أو الظروف الوطنية	برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ؛ منظمة الأغذية والزراعة ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ المنظمة العالمية للسياحة ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة ؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
B01	قوائم حرق غازات الدفيئة ؛ الانبعاثات ؛ منهجية الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ منظمة الطيران المدني الدولي ؛ المجلس الدولي للاتحادات العلمية ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
B02	قوائم حرق غازات الدفيئة ؛ الانبعاثات ؛ المنهجيات الأخرى	جامعة الأمم المتحدة ؛ منظمة الطيران المدني الدولي ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ المجلس الدولي للاتحادات العلمية ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة ؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

المرفق الثاني (تابع)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكليات المرسلة للردود
B03	قوائم حصر غازات الدفيئة : المصارف : منهجية الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : المجلس الدولي للاتحادات العلمية : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
B04	قوائم حصر غازات الدفيئة : المصارف : المنهجيات الأخرى	اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : المجلس الدولي للاتحادات العلمية : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : برنامج الأمم المتحدة الإنمائي : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
B05	قوائم حصر غازات الدفيئة : الاتجاهات والإسقاطات	منظمة الطيران المدني الدولي : منظمة الأغذية والزراعة : اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : المجلس الدولي للاتحادات العلمية : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
C01	تقدير مدى التعرف/تقدير التأثيرات	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : صندوق الأمم المتحدة للسكان : اللجنة الاقتصادية لأفريقيا : منظمة الأغذية والزراعة : اليونسكو : اللجنة الدولية الحكومية لعلوم المحيطات : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : المنظمة العالمية للسياسة : المجلس الدولي للاتحادات العلمية : برنامج الأمم المتحدة الإنمائي : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

المرفق الثاني (تابع)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكيانات المرسلة للردود
D01	تقدير التأثيرات الاجتماعية الاقتصادية	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : صندوق الأمم المتحدة للسكان : اللجنة الاقتصادية لأفريقيا : منظمة الأغذية والزراعة : المنظمة العالمية للسياحة : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : برنامج الأمم المتحدة الإنشائي : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيير المناخ
E01	دراسات تقليل التكاليف	الاولئكاد : برنامج الأمم المتحدة للبيئة : منظمة الأغذية والزراعة : منظمة الطيران المدني الدولي : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة : مرفق البيئة العالمية
F01	التكيف: إدارة المناطق الساحلية والمحيطات	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : اليونسكو : اللجنة الدولية للحكومية للمحيطات : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيير المناخ
F02	التكيف: موارد المياه	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : منظمة الأغذية والزراعة : اليونسكو : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : برنامج الأمم المتحدة الإنشائي : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيير المناخ
F03	التكيف: الزراعة والحراجة	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : منظمة الأغذية والزراعة : اليونسكو : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : برنامج الأمم المتحدة الإنشائي : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغيير المناخ

المرفق الثاني (تابع)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكليات المرسله للردود
F04	التكيف: المسائل الأخرى	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G01	التخفيف: الطاقة	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي : منظمة الأغذية والزراعة : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : الوكالة الدولية للطاقة/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : برنامج الأمم المتحدة الانمائي : مرفق البيئة العالمية : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G02	التخفيف: الصناعة	الوكالة الدولية للطاقة/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : برنامج الأمم المتحدة الإنمائي : مرفق البيئة العالمية : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G03	التخفيف: النقل	منظمة الطيران المدني الدولي : اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادي : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة : مرفق البيئة العالمية : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G04	التخفيف: الزراعة	برنامج الأمم المتحدة للبيئة : منظمة الأغذية والزراعة : المنظمة العالمية للأرصاد الجوية : منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي : مرفق البيئة العالمية : الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

المرفق الثاني (تابع)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكيانات المرسلة للردود
G05	التخفيف: الحراجة	منظمة الأغذية والزراعة ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ مرفق البيئة العالمية ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G06	التخفيف: إدارة النفايات	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ؛ مرفق البيئة العالمية ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
G07	التخفيف: المسائل الأخرى	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ؛ مرفق البيئة العالمية ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
H01	التشريعات	منظمة الأغذية والزراعة ؛ منظمة الطيران المدني الدولي
I01	الآلية المؤسسية	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ؛ منظمة الأغذية والزراعة ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالات الدولية للطاقة ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
J01	الادوات الاقتصادية والإدارية	الائتلاف ؛ منظمة الأغذية والزراعة ؛ منظمة الطيران المدني الدولي ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالات الدولية للطاقة ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

المرفق الثاني (تابع)

رمز الموضوع	اسم الموضوع	الكليات المرسلة للردود
K01	التربية و الإعلام و التدرّيب و الوعي العام	برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ صندوق الأمم المتحدة للسكان ؛ معهد الأمم المتحدة للتدرّيب والبحوث ؛ اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ؛ اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ؛ منظمة الأغذية والزراعة ؛ اليونسكو ؛ اللجنة الدولية للحكومية لعلم المحيطات ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ
L01	البحوث والرصد العلمي	برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ؛ اليونسكو ؛ اللجنة الدولية للحكومية لعلم المحيطات ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ المنظمة العالمية للسياحة ؛ المجلس الدولي للاتحادات العلمية ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ؛ منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/الوكالة الدولية للطاقة
M01	التعاون التقني/التعاون الدولي ، بناء القدرات	الأونكتاد ؛ برنامج الأمم المتحدة للبيئة ؛ صندوق الأمم المتحدة للسكان ؛ اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ ؛ منظمة الأغذية والزراعة ؛ اليونسكو ؛ اللجنة الدولية للحكومية لعلم المحيطات ؛ المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ؛ المجلس الدولي للاتحادات العلمية ؛ برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ؛ الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ

محيطة معلومات

الأنشطة المتعلقة ببدء سريان اتفاقية الأمم المتحدة
الإطارية المتعلقة بتغير المناخ وبتنفيذها الفعلي

- ١ - المنظمة: _____
- ٢ - عنوان النشاط: _____
- ٣ - وصف موجز: _____
- ٤ - الغرض/الأهداف: _____
- ٥ - النطاق: عالمي: _____ اقليمي: _____ وطني: _____
- ٦ - المنظمات المتعاونة: _____
- ٧ - المدة: _____
- ٨ - التكاليف بالتقريب (بالدولارات الأمريكية): _____
- ٩ - مصدر التمويل: _____
- ١٠ - مدة النشاط بالاتفاقية (رمز الموضوع): _____
(يرجى ترميز النشاط وفق الرموز المعطاة .)

- - - - -